



CONNAISSEMENT / BILL OF LADING

1. Expéditeur ou agent (nom et adresse) / Consignor or agent (name & address)		2. No cpte expéditeur / Consignor's acct. no.		3. Date		4. No réf. expéditeur / Consignor's ref. no.	
		5. Nom du transporteur / Name of carrier		R-004323-3		6. No réf. transporteur / Carrier's ref. no.	
							
7. Destinataire (nom et adresse) / Consignee (name & address)		1721, rue A.-R. Décary, Québec (Québec) G1N 3Z7 CANADA Tél. : (418) 684-2421 • Fax : (418) 684-2429					
9. Partie à notifier - Courtier en douanes* / Notify party - Customs broker*				<p>8. Reçu au point d'origine, à la date et de l'expéditeur mentionné aux présentes les marchandises ci-après décrites en bon état apparent (le contenu des colis et sa condition étant inconnus) marquées, contresignées et destinées tel que ci-après mentionné, que le transporteur consent à transporter et à délivrer à leur consignataire au point de destination si ce point se trouve sur la route qu'il est autorisé à desservir, sinon à faire transporter et délivrer par un autre transporteur autorisé à ce faire et ce, aux taux et à la classification en vigueur à la date de l'expédition.</p> <p>Il est mutuellement convenu que chaque transporteur transportant les dites marchandises en tout ou en partie sur le parcours entier ou une portion quelconque d'icelui jusqu'à destination et que tout intéressé à la dite expédition pour tout service à effectuer en vertu des présentes est sujet à toutes les conditions imprimées ou écrites non prohibées par la loi, incluant les conditions contenues au verso des présentes qui sont acceptées par l'expéditeur pour lui-même et ses ayants-droit.</p> <p>Received at the point of origin on the date specified, from the consignor mentioned herein, the property herein described, in apparent good order, except as noted (contents and conditions of contents of package unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which the carrier agrees to carry and to deliver to the consignee at the said destination, if on its own authorized route or otherwise to cause to be carried by another carrier on the route to said destination, subject to the rates and classification in effect on the date of shipment.</p> <p>It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of the goods over all or any portion of the route to destination, and as to each party of any time interested in all or any of the goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions not prohibited by law, whether printed or written, including conditions on back hereof, which are hereby agreed by the consignor and accepted for himself and his assigns.</p>			
10. Point d'origine / Point of origin				12. Valeur déclarée / Declared valuation		\$	
11. Et route / Destination and				Responsabilité maximum de 4.41 \$ le kilogramme (2.00 \$ la livre) à moins d'indication contraire par la valeur déclarée (Conditions 9 et 10 au verso) Maximum liability of \$4.41 per kilogram (\$2.00 per pound) unless declared valuation states otherwise (Conditions 9 and 10 on back)			
13. Marques et numéros* / Marks & numbers*		14. Nombre total de colis* / Total no. of packages*		15. Description générale de l'expédition* / General description of shipment*		16. No du véhicule* / Vehicle no.*	
						17. Poids brut et cubage* / Total weight & cubage*	
						<p>23. FRAIS DE TRANSPORT / FREIGHT CHARGES</p> <p>À percevoir / Collect <input type="checkbox"/></p> <p>Payés d'avance / Prepaid <input type="checkbox"/></p> <p>Les frais seront à percevoir à moins d'avis contraire / Freight charges will be collect unless marked prepaid</p>	
18. Nombre et type de paquets / Number and type of packages		19. Description des marchandises, marques et particularités / Particulars of goods, marks and exceptions		20. Poids / Weight		21. Taux / Rate	
						22. Montant / Amount	
						24. Marchandise usagée et/ou non-emballée aux risques du propriétaire / Used and/or uncrated merchandise at owner's risks	
						<p>25. Envoi contre remboursement / C.O.D. shipment</p> <p>Frais de recouvrement / Collection charges</p> <p>À percevoir / Collect <input type="checkbox"/></p> <p>Payés d'avance / Prepaid <input type="checkbox"/></p> <p>Montant / Amount</p> <p>C. \$</p>	
26. Entente spéciale entre l'expéditeur et le transporteur, y faire référence / Special agreement between consignor & carrier, advise here						Frais de recouvrement / Collection charge	
						0. \$	
27. AVIS DE RÉCLAMATION		NOTICE OF CLAIM				TOTAL D. \$	
<p>a) Le transporteur n'est pas responsable de pertes, de dommage ou de retards aux marchandises transportées qui sont décrites au connaissement, qu'à la condition qu'un avis écrit précisant l'origine des marchandises leur destination leur date d'expédition et le montant approximatif réclamé en réparation de la perte des dommages ou du retard ne soit signifié au transporteur initial ou au transporteur de destination dans les soixante (60) jours suivant la date de la livraison des marchandises ou dans le cas de non livraison dans un délai de neuf (9) mois suivant la date de l'expédition.</p> <p>b) La présentation de la réclamation finale accompagnée d'une preuve du paiement des frais de transport doit être soumise au transporteur dans un délai de neuf (9) mois suivant la date de l'expédition.</p>		<p>a) No carrier is liable for loss damage or delay to any goods carried under the Bill of Lading unless notice thereof setting out particulars of the origin destination and date of shipment of the goods and the estimated amount claimed in respect of such loss damage or delay is given in writing to the originating carrier or the delivering carrier within sixty (60) days after the delivery of the goods or in the case of failure to make delivery within nine (9) months from the date of shipment.</p> <p>b) The final statement of the claim must be filed within nine (9) months from the date of shipment together with a copy of the paid freight bill.</p>				28. À l'arrivée* / Inbound \$	
						29. Au-delà* / Beyond \$	
30. N.B. VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES CONDITIONS AU VERSO, QUI SONT ACCEPTÉES PAR LES PRÉSENTES / N.B. NOTE CAREFULLY CONDITIONS ON BACK HEREOF WHICH ARE HEREBY ACCEPTED						31. Autres (précisez)* / Others (specify)	
						\$	
32. Expéditeur / Consignor		33. Transporteur / Carrier		34. Destinataire / Consignee		35. Total des frais* / Total charges*	
Date *		Date *		Date *		\$	
Par / Per		Par / Per		Par / Per		\$	
B-11		*Information facultative / Optional information					